



實事實業燕梳有限公司

伍澤瀾黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284

SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE & INSURANCE

208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456

鰾肝 RE 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

欽 否 許

▲代 理 實 業 自 賣 各 種 無 煙 炭 產 業 按 揭 房 租 建 房 建 屋

凡店位於旺街，兼營織補及女裝裁縫，生意暢盛，因主人精力不足，減價速賣，先交千元，

▲坤邊雜貨店
位官區，無競爭，每月營業達三百元，架撐齊備，西人店主離埠，只取價六千元，（許杏欽）

▲七千五百元銀庫
四大廳房，全土庫，自動暖氣熱水，近巴士線，先交壹千五百元，好過租屋，又平又靚（鍾耀華）

▲乃磨街兩年新屋
華麗靚屋，六大廳房，土庫高爽光猛有夾個房，業主調職離埠，只取價壹萬五千叁百元（馬國良）

▲平靚近埠小屋多間
六個，寬闊廳房，雞巴士線一個步落，學校兩個步落，全價壹萬柒千七百，（伍澤謙，馬國良）

▲近總街新屋，三套睡房，高爽土庫，自動暖氣熱水，只賣壹萬貳千九百，（鄭華旺，伍澤謙）

▲二號街新屋，六大廳房，雞巴士半個步落，新屋新華埠者無過於此，壹萬四千八百（馬國良）

▲經濟牌新屋，兩地庫，自動暖氣熱水，全土庫，只賣一萬零五百元，（許杏欽，伍澤謙）

▲乃磨街新屋六廳房，一萬四千八百元（鍾耀華）

▲近市街新屋全無房，一萬四千八百（伍澤謙）

▲崗夫街新屋八大廳房，全土庫，一萬三千（鄭華旺，鍾耀華，許杏欽，馬國良，伍澤謙）



司公限有業實昇日
Sunrise Realty Ltd.

Sunrise Realty Ltd.
416 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 3-5864

機會。百元。欲知。位於。房。外。仍。齊。備。黃榮

欲經
難逢。切勿
草意。用具
。更有餘地
詳情。請電
中西
日石埠 White
大然風景。
有餘地擴展
。舖尾有鹽
基冷商。

營餐館良機
 錯過。繼建賓館。并有啤酒藥酒牌。賓廳。好地位
 齊備。僅取價九千元。定銀壹半。每日約九十至壹
 增加生意。
 話 MU. 3-5664 晚間 AL 5-9464 與黃榮基洽商。
餐館生意實業出賣 良機莫失
 Rock, B. C. 獨市經營唐餐生意。樓上有五個雅潔聯
 窗櫺格式生意極為興盛。並有餐室與外賣生意。此
 營業。位於埠中最優美海灘地點。架生用具優良兼
 車房。欲知詳情。電話 MU 3-5664 住宅 AL 5-9464 與

華新書局

散花女俠全九冊梁羽生著四元五
半劍一鎗全八冊諸葛青雲二元八
八方風雨會中州十冊夢還三元五
五風塵臥龍記全八冊梁錫鈺二元
二劍胆俠情全十二冊梁楓著四元
魔俠爭雄記全四冊莫邪著一元四
碧血金英全七冊東方約二元四五
江山奇俠全三冊十二冊林夢四元
江俠客傳奇全三冊江一明著一元五
情女情俠全六冊倪匡著二元一
臥虎騰龍全六冊丁方著二元一
桃花二劍全十冊張夢還等三元五
七劍十二鳳全八冊件霞儀二元八
奇門劍俠全五冊倪匡著一元七五
冷劍奇俠全八冊倪匡著一元六
雙劍銀雪全十六冊蹄風著五元八
江湖龍女傳全六冊江一明著三元
刀光劍影錄全十冊件霞儀三元五
琴劍爭輝全八冊童奇著二元八

峨眉山劍俠三冊 五元
鳳青劍霜三冊 四元
甘棠著四元 四十冊
林夢著二元五 五十冊

廿八幅裝煌華貴膠面 壹元六

1962 新日記彩色插圖

新通勝加厚九毛五 又中裝八毛
吳楚帆自傳 上下冊 壹元二
香園妙術四毛房中情趣四毛
新婦必讀三毛五科學性秘密四毛
性福四毛 性科學常識五毛
從處女到婦人 汪洋著 五毛
健康性生活四毛新避孕法三毛五
新病的講座白衣著三毛五
新婚性知識 銀衣著 四毛
女性修養指導 三毛五
女性婚姻指導 三毛五
女性生育指導 三毛五
女子性教育四毛 潮李芳二元一
性愛的藝術四毛性愛的姿勢四毛
遺愛六毛 繼承人六毛 俊人著
月黑風高四毛五鬼尼四毛五
如何做中導俾收音機播著一元
實用養鸚鵡 馮家駒編 壹元八
寶驗養鴿學 馮家駒編 一元〇五

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

。乃競_二廣_一貨_二車_一。一連_二輛_一。直_二到_一華埠。自由黨門首稍停。僑胞立街道兩旁歡_二占_一餘人。由華區辦_二處_一執事。梁楚璉。朱柏給琰。陳品光。林伯勝。朱淑貞。李炳智。簡建平。簡明明等在場迎接。由簡建平介紹。並請區古臣演講。演畢。公全體華僑鼓掌。區氏即與街道華僑握手道別。於九時乃散下。

又據自由黨區僑辦事處主任梁楚璉宣稱。關於六月十八日全加大_二期間_一。現定由晨八時開始。至下午七時止(電報時間)於該日規定_二學_一時間。加籍僑胞可以隨時往_二學_一站投票_二舉_一。如籍僑胞。於該日若宜用車輛。或宜人看顧孩童。請電話 MU 一零零一。或 MU 一零三二式云。

以_二代_一選字

請華人參加辯論移民

要訊。社會信託黨之卑詩省教育普及及

份子，受人俸祿，替人消災，全作違心之論。此種毫無客觀見解足以引起國民反感之文字，即或有一千篇以至一萬篇，均不會產生絲毫作用，自可斷言。諸君既然熱衷政治，何不多多深入民間，周諮博採，弄清楚後。再發大言，未遲也。

我加拿大墨西哥華中區婦女○民：吾人均屬加拿大公民，服膺自由民主，絕不因異端邪說所可干擾，更反對某人○其人之落伍強制分裂口號，凡於國家民族大衆有神益者，踴躍投其一票，乃屬正確之方向，亦爲吾人執行民權所應採取之態度。（以上○代譯字）

自由黨匿古臣

訪問華區盛況

本報專訪。自由黨華埠中區候選人
於匿古臣於昨十六日晚下午八時半駕臨
華埠作簡短演講。由蘇格蘭笛笛隊爲頭

則惡，商餘，等輩，均屬一丘之貉。
——接第三版來論——

論據不充，別有用心，無庸置辯。
目前此種有計劃而別有用其文字，其目的不外要欲強制華民投其指定之一票，以此毫無民主風度之爛言，欲求漢民支持，恐比路跪穿過針眼尤難。惟預測何黨獨○執政，亦為時尚早，昨報載加臘民意機關測驗此次大○結果，為自由黨百分之四十四，保守黨百分之三十六，新民主黨百分之十，其他百分之十，以此推斷，雖不中亦不遠矣。

今日○民權衡利害，體察現實，作為投票準繩者，不外數端：①是否有執政經驗。國際地位是否提高。②農工商業是否繁榮。③經濟狀況是否穩定。④僑就華人數是否增加。⑤人民生活是否改善。⑥對各民族是否公正無偏。○民權開雪亮，無庸諸君代庖，擾亂視聽。

此次乃加拿大大○，必認誤清對角，勿落子任何民族成見，始無愧為一加

省府派員向會館贈省旗爲禮。以示好
由外交主任黃楚俠代表接受。

屈時省長暨各長官駕到。由林主
西屏。與黃外交領贈題詞爲禮。一一
手道賀。由朱去非夫人獻花。與省長
。秩序由黃外交筵侯主持。并宣佈歡
旨趣。介紹各長官。隨由省長、廳長
次第演講。各人大意皆以華人爲良好
國公民。應享受自由平等待遇。且贊
華人品性純善。有的爲多年好友。此
臨視華埠。覺得十分歡喜等辭。中西
衆鼓掌。聲响如雷。情緒熱烈。車輛
集華埠。一時交通梗塞。萬人空巷。
由黃外交答謝。大放炮竹。僑衆之多
熱烈情況。空前罕見。誠可紀也。

華中現受蝗虫威脅

美聯社東京電。北平電台星期式
報告稱。盛產五穀之華中省份。現受
虫災害之威脅。使中共區之糧荒更形

粵詩省省長訪華埠
中華會館熱烈歡迎
雲埠全加中華總會館。辦事公平
宗旨純正。此次加國大選。對各黨如
守。自由。新民主各首領之駕臨華埠
間。該總會館一視同仁。熱烈歡迎。已
開國民外交。爭取和平仁愛。對大選
求得賢良政府。俾各華民族能享受平
待遇。益加國民之殷望也。

昨六月十四日下午二時半。社會
託黨首領兼粵詩省省長本納氏。暨教
兼勞工廳長丕利順氏省議會副議長密
氏。該黨省主席漢氏等長官駕臨華埠
行轅之盛。榮耀一時。中華總會館肅
主之誼。派出職員林西屏。黃伯猷。
筵俟天婦。許聲生。黃生元。余蘇和
余勤牛。黃孔阜。李樂天。李道全。
黃連。簡建平。周永光。朱去非。李婦
黃恭禧馬國冠。黃鼎南。馬恆兆。蔣
等暨僑領黃樹樞。馬磐基。劉光兆。
在該文師等在會館門前列隊歡迎。事

公立學校大禮堂。辯論 人移民等問題。該片除在溫廳長之外。雲中區社黨候選人。佐治韓氏。亦在場。請華僑人士前往參加。

兵戎成佳偶未到步

文化改映舞台歌唱片

雲訊。文化影片社本週十七日原告放映兵戎成佳偶。但該片未能依時到。迫得改映百戰榮歸迎彩風。為舞名劇改編。全部大炮大甲大鑼大鼓歌宮閣歷史新片。由鳳凰女。麥炳榮。家聲。陳好逑。譚蘭卿等主演。同場映戲。一片丹心懺君王。由任劍輝羅艷卿。領銜主演。為歌唱愛情鉅片。又映巾幗英雄。為木蘭從軍故事。一。開始先映巾幗英雄。式時映丹心懺君。三時半映新片百戰榮歸迎彩風。由時至五時半。即可看完三套。尾場新八時半開始。

半價以下平沽。

原價十六元九五

至二十四元九五

現僅售六元九五

陸海軍百貨商店

ARMY & NAVY DEPT. STORES

○良好生意出賣

啓者：本餐館創設於尾利慎血埠。經
有十餘年。向來生意暢旺。地位適中
全埠至冠。今因各股東。志圖別業。
將生意全盤出賣。如有僑胞。欲當斯
者。請來面議或函詢。均由尊便。

尾城舍市打餐館特

SHASTA CAFE

635 Third St., Medicine Hat, Alta.

大 戰 泗 州 城

粉菊花文蘭林家聲白龍珠何驚凡周仲
梁醒波新醒波梁寶珠陳寶珠陳好述主
粉菊花黃平牛絕技衆弟子使出渾身解
南拳北腿硬橋硬馬真刀真槍最激烈大
孝女盜仙草孝感動觀音拋球招災惹
水妖搶親搶出風波橫刀奪愛水淹泗州
加映一飄零燕一白燕退活游海多黃鶯

美盛金舖

十足金葉珠寶玉器
眼鏡 鑲鐘鏢
MEL SHING

243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

男人靴樣本半價平沽
着七號或七號半靴者
運者。購買上等質料
最新款式。名廠優
工作。上等牛仔皮

有千式百尺上下卷
 式千四百一套
 壹十式元
 「夜夜念奴嬌」
 何非凡 鄧碧雲 麥炳
 「腸斷望夫云」
 新馬仔 吳元龍 麥炳
 「刁蠻女帥莽將軍」
 麥炳榮 鳳凰女 黃千
 「月下追韓信」
 新馬仔 鄧碧雲 麥炳
 全部曲詞對照
 外埠一律歡迎
 目錄印備 函索即寄
 專售單本長遍精美圖
 唱片帶曲詞

六月廿四日
 在遠雲戲院
 一時起開映

平副名票粉菊作最拿手首本戲京劇排
 2306 W. 4th Ave. Vancouver, B. C. RE. 6-9
 領導全体最得意弟子首徒聯合落力演

新 生 活 公 司
 New Life Confectionery
 420 Columbia St.,
 Vancouver 4, B. C. MU. 3-1078

樂 觀 社

神州太乙堂，國產良藥。

風濕麻痺丸，揚名海內外。

▲泰國華僑乃迦沙忠全身風濕麻痺骨痛症八年連服本堂風濕麻痺丸十六瓶全愈
在泰京星連日報登報鳴謝

▲越南堤岸梁如學街豐○三號冀衛入口庄張伯齡之子忠小麻痺症服本堂風濕麻痺丸獲救

▲泰國七十高齡華僑馬文天先生住孔堤新打路洗亞里式八四九號患半身不遂症連服本堂風濕丸十八瓶全愈

▲日本神田妙子小姐住東京都也谷區王川用加天町 2-19 患老年風濕病服本丸即愈

此外一犬雄丸。萬應固精丸。哮喘化痰丸。各有特效。服用後即可證明。

加拿大總代理：林樹榮 雲高華大街西二六號

各埠代銷商號：雲高華 金利源 元豐 廣濟堂
萬萬生 福星

域多利一萬育堂 544 FISGARD ST.
卡技利一華興公司 208 CENTRE ST. S. CALGARY.

莫等閒
「走鷄」了口福
空嘆息

自製新鮮粉麵 食林望塵弗及
鮮蝦雲吞麵 豉油皇生炒牛河
蠔油撈麵 叉燒上湯沙河粉
牛腩撈麵 牛腩上湯沙河粉
牛肉炒河粉 火鴨上湯沙河粉

定於每晚五点半至十二点上市

華區優秀唯一總滙

橋樑的者識
司公
KIU LI
456
VANCOUVE

簡氏事務所保險經紀
 吾僑旅居加國，發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，
 ★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俱，首飾，偷盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付充。手續簡便。
 ★代理英屬太平洋人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨，是為僑胞謀幸福。以最低之本錢，險獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。天有不測之風雲。人有愛時之禍福。僑胞們請早預備。
 請電話：MU 3-1724 簡建平簡建業。當竭誠代辦理一切。
 103 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.